

a

FIDA

FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Junta Ejecutiva – 86º período de sesiones

Roma, 12 y 13 de diciembre de 2005

INVITACIÓN DE OBSERVADORES A LOS PERÍODOS DE SESIONES DEL CONSEJO DE GOBERNADORES

1. En períodos de sesiones anteriores del Consejo de Gobernadores se invitó a observadores, de conformidad con lo dispuesto en el *Convenio Constitutivo del FIDA* y con diversas normas y decisiones adoptadas por el propio Consejo y por la Junta Ejecutiva. Dichas normas y decisiones, junto con la lista de los observadores que pueden ser invitados a cada período de sesiones del Consejo, se exponen en los documentos EB 87/31/R.57 y EB 88/34/R.52, que fueron examinados por la Junta Ejecutiva en sus períodos de sesiones 31º y 34º, celebrados en septiembre de 1987 y 1988, respectivamente. En su 34º período de sesiones, la Junta Ejecutiva decidió, entre otras cosas, modificar el criterio vigente para la selección de organizaciones no gubernamentales (ONG) en calidad de observadores, de modo que pertenezcan a una de las siguientes categorías:

- a) organizaciones de carácter consensual o de alcance “coordinador”, bien arraigadas, con una composición amplia y variada;
- b) “ONG promotoras” que pongan gran empeño en abogar por los objetivos y las actividades del FIDA ante los encargados de formular políticas y ante el público en general;
- c) “ONG operacionales” que hayan entablado ya relaciones de colaboración con el FIDA en varios proyectos o que hayan demostrado un fuerte interés por emprender esa amplia colaboración con el FIDA, y
- d) en la selección de ONG de los grupos especificados en los apartados a), b) y c), se cuidará de que las ONG de los países en desarrollo estén debidamente representadas [...] por ONG de amplio alcance de América Latina y el Caribe, Cercano Oriente y África del Norte, África y Asia.

2. A este respecto, han solicitado que se les reconozca la calidad de observadores por el FIDA las instituciones siguientes: la Soberana Orden Militar y Hospitalaria de San Juan de Jerusalén, de Rodas y de Malta (la Orden de Malta), el Centro Regional de Reforma Agraria y Desarrollo Rural para el Cercano Oriente (CARDNE) y las ONG Alisei, Counterpart International y Heifer International. En los anexos del presente documento se proporciona información sobre dichas organizaciones.

Recomendación

3. Considerando que la Orden de Malta, el CARDNE, Alisei, Counterpart International y Heifer International satisfacen los criterios establecidos por la Junta Ejecutiva, según lo estipulado en los párrafos 8 y 9 del documento EB 87/31/R.57 y en el párrafo 1 *supra*, y teniendo en cuenta que las actividades de estas organizaciones tienen por objeto mejorar los medios de subsistencia de las personas pobres en los países menos adelantados, de conformidad con los objetivos del FIDA, se propone que la Junta Ejecutiva autorice al Presidente a invitar a la Orden de Malta, el CARDNE, Alisei, Counterpart International y Heifer International a asistir en calidad de observadores al 29º período de sesiones y subsiguientes del Consejo de Gobernadores.

ANEXO I

**SOBERANA ORDEN MILITAR Y HOSPITALARIA DE SAN JUAN DE JERUSALÉN,
DE RODAS Y DE MALTA**

El origen de la Soberana Orden Militar y Hospitalaria de San Juan de Jerusalén, de Rodas y de Malta —más conocida como Orden de Malta— se remonta al siglo XI, cuando una comunidad monástica fundó un hospital en Jerusalén para dar asistencia a los peregrinos de todas las razas y los credos religiosos. En virtud de una bula emitida por el Papa Pascual II en 1113, se transformó en una orden religiosa, cuya función principal era participar en la defensa militar de los enfermos y los peregrinos. Su función militar cesó con la pérdida de su territorio en 1798 y hoy en día su vocación es exclusivamente humanitaria. Gracias a su experiencia secular y a la participación activa de sus miembros en los principales ámbitos de la sociedad, la Orden ha podido adaptar sus recursos eficazmente. En la actualidad, la Orden de Malta es una importante organización profesional, de alcance mundial, que proporciona ayuda humanitaria y asistencia médica. Sus 11 500 miembros están organizados en Grandes Prioratos, Prioratos y asociaciones nacionales; además, la Orden recibe respaldo de unos 80 000 voluntarios capacitados y 10 000 empleados remunerados, en su mayoría personal médico.

Objetivos

De conformidad con su Carta Constitucional, el objetivo de la Orden de Malta es difundir las virtudes cristianas de la caridad y la hermandad. Las obras de caridad de la Orden están dirigidas a los enfermos, los necesitados y los refugiados, sin distinción de religión, raza ni edad.

Actividades

La Orden de Malta se dedica a actividades médicas y humanitarias y cuenta con una presencia permanente en la mayoría de los países del mundo. Es particularmente activa en los países en desarrollo, donde presta ayuda a los pobres, los necesitados y los enfermos a través de una amplia red de asociaciones, hospitales y dispensarios. Sus proyectos y programas de asistencia operacional hacen frente a las emergencias mediante las actividades de Malteser International, que reúne los recursos de las principales asociaciones nacionales de la Orden. Por muchos años, una de las actividades más importantes de la Orden ha consistido en prestar asistencia a las personas afectadas por la enfermedad de Hansen (lepra), fundamentalmente por conducto del Comité Internacional de l'Ordre de Malte (CIOMAL), con sede en Ginebra, que se fundó con esta finalidad específica. Más recientemente, la Orden ha ampliado el alcance de su labor para ocuparse de otros problemas de salud apremiantes, como el VIH/SIDA.

Sus actividades abarcan también la reunión y clasificación de suministros médicos, que se distribuyen luego a las personas enfermas y necesitadas de todo el mundo, con la aprobación de la Organización Mundial de la Salud. En ocasiones, la Orden proporciona servicios de atención médica a las misiones de paz de las Naciones Unidas (por ejemplo, en los Balcanes, América Central, Kuwait y Timor-Leste). En Oriente Medio, en particular, la Orden de Malta dirige diversos dispensarios y el único hospital que queda en Belén, cuyos pacientes pertenecen a las tres principales religiones profesadas en la región.

Miembros y estructura

La estructura del Gobierno de la Orden de Malta es similar a las de los gobiernos estatales y se divide en tres poderes: poder legislativo, poder ejecutivo y poder judicial. La Orden de Malta es un ente originario de derecho internacional y posee su propia constitución, pasaportes, sellos e instituciones públicas. El 78° Gran Maestre, Fra' Andrew Bertie, fue elegido Jefe Supremo de la Orden de por vida en 1988 y su cometido es gobernar la Orden, con la asistencia del Soberano Consejo que él mismo preside. Este Consejo está formado por cuatro funcionarios con altos cargos: el Gran Comendador, el Gran Canciller, el Gran Hospitalario y el Recibidor del Común Tesoro y por otros seis miembros, todos elegidos por el Capítulo General de entre los Caballeros Profesos y los Caballeros de Obediencia. El Soberano Consejo es elegido por un mandato de cinco años.

ANEXO I

Países con los que realiza actividades

La Orden de Malta tiene embajadas en 93 países, que son miembros de las Naciones Unidas, con los cuales mantiene relaciones diplomáticas.

Financiación

Los prioratos, las asociaciones nacionales y las fundaciones de la Orden financian sus actividades médicas, hospitalarias y humanitarias por medio de las cuotas y los donativos que reciben de sus miembros, de donaciones y legados y de campañas de recaudación de fondos, dirigidas a miles de donantes habituales. En Europa, la Orden recibe una financiación sustancial de los sistemas nacionales de salud y seguridad social, así como a través de donaciones de entidades ajenas a la Orden, subsidios de gobiernos y contribuciones de grandes fundaciones.

Las actividades en los países en desarrollo se financian a través de diversas fuentes: los prioratos de la Orden y asociaciones nacionales, la Unión Europea, organismos especializados de las Naciones Unidas o gobiernos nacionales y fundaciones internacionales. La diversificación de las fuentes de financiación hace posible ocuparse de situaciones muy variadas en términos de urgencia y de envergadura y al mismo tiempo mantener una independencia completa frente a los gobiernos y los donantes públicos.

Todas las asociaciones, organizaciones y centros hospitalarios de la Orden están sometidos regularmente a auditorías, realizadas por contables externos. Además, están sujetos al control general del Tribunal de Cuentas de la Orden de Malta, cuya sede se encuentra en el Gran Magisterio en Roma.

Relaciones con el FIDA y otras organizaciones internacionales

Habida cuenta de su mandato humanitario y su compromiso hacia la lucha contra la pobreza, la enfermedad y el hambre en el mundo entero, la Orden de Malta sigue muy de cerca la labor de las Naciones Unidas. Está representada ante la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA), en los que participa en calidad de observador con la finalidad de mantenerse al tanto de los nuevos acontecimientos y determinar nuevas oportunidades de cooperación. El 14 de noviembre de 2005 se firmó un acuerdo de cooperación con la FAO. Asimismo, la Orden está presente en las oficinas de las Naciones Unidas en Nueva York, Viena y Ginebra, la Organización Mundial de la Salud (OMS), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

Dirección

Sede: Palazzo Malta
Via Condotti, 68
00187 Roma
(Italia)
Tel.: (+ 39) 06 675811
Fax: (+ 39) 06 679 72 02
Correo electrónico: info@orderofmalta.org
www.orderofmalta.org

Principal persona de contacto

Observador permanente ante los organismos de las Naciones Unidas en Roma:

Excelentísimo Señor
Giuseppe Bonanno di Linguaglossa
Embajador de la Soberana Orden de Malta
y Observador Permanente ante la Organización
de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
Via Ludovico di Savoia 10/C
00185 Roma
(Italia)
Tel.: (+ 39) 06 70 49 18 25
Fax: (+ 39) 06 700 86 86
Correo electrónico: orderofmalta.mission.unrome@fastwebnet.it

ANEXO II

**CENTRO REGIONAL DE REFORMA AGRARIA Y DESARROLLO RURAL
PARA EL CERCANO ORIENTE**

El Centro Regional de Reforma Agraria y Desarrollo Rural para el Cercano Oriente (CARDNE) es una organización intergubernamental autónoma hospedada por el Gobierno del Reino Hachemita de Jordania. El centro atiende las necesidades de los estados miembros de la región del Cercano Oriente y África del Norte respecto de una amplia diversidad de cuestiones relacionadas con las comunidades agrícolas y pastorales de las zonas rurales.

Objetivos

Las funciones y objetivos del CARDNE, que trabaja a través de una red de centros nacionales designados en los estados miembros, son:

- prestar asistencia a las actividades nacionales y estimular y promover la cooperación regional en materia de reforma agraria y desarrollo rural;
- incrementar la producción y los ingresos y mejorar las condiciones de vida de los pequeños agricultores, los pastores nómadas y otros grupos rurales necesitados;
- integrar a la población rural en el proceso de desarrollo y fomentar su participación en la vida económica, social y cultural de las comunidades a las que pertenece, y
- atender a sus estados miembros en esas esferas prestando servicios de consultoría y apoyo técnico, fomentando el intercambio de ideas y experiencias y estimulando las actividades de colaboración que puedan beneficiar a las poblaciones de esos países.

Actividades

Para lograr sus objetivos, el CARDNE realiza múltiples actividades basadas en métodos participativos que aprovechan los conocimientos prácticos y la experiencia de las comunidades locales, como son:

- efectuar y promover investigaciones y estudios sobre los diversos aspectos de la reforma agraria y el desarrollo rural;
- celebrar conferencias consultivas que permitan a los funcionarios, investigadores, planificadores, ejecutivos y representantes de las comunidades locales intercambiar ideas y experiencias;
- organizar cursos de capacitación y talleres a los niveles regional y nacional sobre planificación, ejecución, seguimiento y evaluación de programas y proyectos;
- aportar consultorías especializadas, apoyo técnico y servicios de enlace a centros nacionales y otras organizaciones pertinentes, y
- actuar como centro de distribución y banco de datos para la información sobre la reforma agraria y el desarrollo rural.

Miembros

Los miembros actuales del CARDNE son Egipto, el Iraq, Jordania, el Líbano, Mauritania, la República Árabe Siria, el Sudán, Túnez y el Yemen.

ANEXO II

Estructura

El Centro se rige por un consejo directivo integrado por todos los Estados miembros, que se reúne una vez cada dos años. Un comité ejecutivo formado por cinco estados miembros supervisa las actividades habituales y se reúne al menos una vez al año. El Director General es el representante legal del centro y lo dirige ateniéndose a las políticas y las decisiones adoptadas por el consejo directivo. El actual director general es el Sr. Khaldoun Sbaihi.

Países con los que realiza actividades

El CARDNE atiende las necesidades de sus Estados miembros del Cercano Oriente (incluidos los países del Oriente Medio y África del Norte).

Financiación

Las actividades del CARDNE se financian fundamentalmente mediante contribuciones de sus miembros, los cuales se establecen de conformidad con las tasas de las Naciones Unidas en el ámbito del presupuesto aprobado por el consejo directivo del CARDNE.

Relaciones con el FIDA y otras organizaciones internacionales

En los tres últimos años, se han encomendado al CARDNE diversas actividades de capacitación dirigidas al personal y los beneficiarios de proyectos que el FIDA financia en Jordania, el Líbano y la República Árabe Siria. EL CARDNE ha intervenido en esas actividades en el marco del apoyo a la ejecución prestado por la División del Cercano Oriente y África del Norte y también mediante su asociación directa con los proyectos.

El CARDNE ha suscrito acuerdos de colaboración con numerosas organizaciones como la FAO; la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO); el Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA); el Centro Internacional de Altos Estudios Agronómicos Mediterráneos (CIHEAM); la Organización Árabe para el Desarrollo Agrícola (OADA); el Centro Árabe para el Estudio de las Zonas Áridas y las Tierras Secas (ACSAAD); la Red Interislámica para el Desarrollo y la Gestión de los Recursos Hídricos; la ONG jordana Queen Zein Al Sharif Institute for Development, y la ONG jordana Development and Employment Fund.

Dirección

P.O. Box 851840
Amman 11185
(Jordania)
Tel. y fax: (+ 962) 6 592 43 48; (+ 962) 6 593 47 08
Correo electrónico: cardne@cardne.org

ANEXO III

ALISEI

La ONG italiana Alisei se estableció en febrero de 1998 mediante la fusión de dos asociaciones: Nuova Frontiera (instituida en Milán en 1983) y Cidis (fundada en Perusa en 1984), que se ocupaban de las siguientes esferas:

- cooperación internacional para el desarrollo;
- ayuda humanitaria, y
- educación intercultural a favor del desarrollo.

Objetivos

Alisei se creó con la finalidad de integrar y optimizar los conocimientos, las enseñanzas y los recursos humanos, financieros y logísticos de las dos asociaciones anteriores, para poder afrontar con más eficiencia y flexibilidad los desafíos planteados por los nuevos contextos de desarrollo en Europa y en el plano internacional.

Actividades

Alisei se dedica a los siguientes sectores:

- Ayuda humanitaria: la estrategia general de Alisei consiste en brindar asistencia y protección sin distinción de género, origen étnico y credo político o religioso. La organización se preocupa principalmente por crear las condiciones que aseguren la continuidad de las actividades en situaciones de emergencia y posteriores, de rehabilitación y reconstrucción, y el desarrollo sostenible.
- Cooperación internacional para el desarrollo: las intervenciones de Alisei tienen por objeto consolidar y ampliar el potencial y la capacidad a nivel local mediante instrumentos de promoción, educación y sensibilización, el microcrédito y la creación de infraestructura básica para el desarrollo.
- Acopio de información y educación a favor del desarrollo: Alisei procura determinar las interconexiones de los problemas de desarrollo y las relaciones norte-sur y, por consiguiente, elabora constantemente estrategias de intervención que establezcan un nexo entre la experiencia local y los problemas mundiales. En este sentido, Alisei promueve en Italia y en el resto de Europa numerosas iniciativas: campañas de información y educación, talleres, preparación de métodos didácticos y colaboración con escuelas e instituciones académicas, con objeto de analizar y debatir las cuestiones pertinentes para el desarrollo y el subdesarrollo, los derechos humanos, etc.
- Migración: Alisei proporciona información y servicios de educación a través de las oficinas públicas para favorecer la integración social y cultural de los inmigrantes, y presta asistencia individual mediante servicios de orientación profesional y actividades interculturales, además de realizar investigaciones sociales y publicaciones.
- Planes de autoconstrucción de viviendas: mediante una estrategia integrada que puede aplicarse en distintos casos, Alisei ayuda a los inmigrantes procedentes de países no pertenecientes a la Unión Europea y a otros grupos marginados y socialmente excluidos a ejercer su derecho de vivir en una vivienda.

Miembros

Alisei está integrada por miembros fundadores y miembros ordinarios. Todas las personas que comparten sus objetivos tienen la posibilidad de ser miembros de esta ONG.

Países con los que realiza actividades

Actualmente, Alisei lleva a cabo actividades de apoyo humanitario y de cooperación internacional en los siguientes países:

- África: Angola, Côte d'Ivoire, República Democrática del Congo, Etiopía, Gabón, Mozambique, el Congo, Santo Tomé y Príncipe, Túnez, Kenya, Guinea Ecuatorial, Togo y Benin.
- América Latina: Bolivia, Colombia, Ecuador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.
- Asia: Afganistán, Georgia e Iraq.
- Europa: Bosnia y Herzegovina e Italia.

Financiación

Alisei recibe financiación del sector tanto público como privado. Los fondos públicos se obtienen de fuentes gubernamentales (como los ministerios nacionales y los municipios), las regiones europeas, la Unión Europea y las Naciones Unidas. En 2003, los ingresos totales de Alisei ascendieron a EUR 26,95 millones.

Relaciones con el FIDA y otras organizaciones internacionales

Alisei mantiene relaciones de trabajo muy estrechas con instituciones bilaterales (por ejemplo, la Cooperación Italiana y el Departamento de Desarrollo Internacional [DDI] del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) y multilaterales (por ejemplo, la Comisión Europea). Asimismo, se propone colaborar con el FIDA especialmente acerca de las cuestiones relativas a los pueblos indígenas.

Dirección

Alisei realiza sus actividades a través de sus oficinas operativas principales situadas en Milán, Perusa y Roma (que es también su sede legal) y de otras oficinas secundarias en toda Italia (Bolonía, Ravena, Terni, Nápoles, Caserta y Avelino).

Oficina de Roma: Via Merulana 272
 00185 Roma
 (Italia)
 Tel.: (+39) 06 48 30 66
 Fax: (+ 39) 06 48 32 18
 Correo electrónico: alisei.rm@alisei.org

Oficina de Milán: Piazza Fidia 3
 20156 Milán
 (Italia)
 Tel.: (+ 39) 02 66 80 52 60
 Fax: (+ 39) 02 66 80 97 23
 Correo electrónico: nfmilano@alisei.org; nfemergenza@alisei.org

ANEXO IV

COUNTERPART INTERNATIONAL

Desde que se estableció en 1965, en un primer momento con el nombre de Fundación Internacional de los Pueblos del Pacífico Meridional (FSP), Counterpart International no ha modificado su finalidad primordial: dar apoyo a la creación y el desarrollo de instituciones locales y redes no gubernamentales de gran solidez y capaces de satisfacer las necesidades locales y regionales de manera sostenible.

Objetivos

Counterpart International tiene como objetivos:

- facilitar y reforzar las asociaciones entre las comunidades, las ONG y el sector empresarial;
- ayudar a las comunidades a alcanzar la autosuficiencia económica;
- promover procesos democráticos que permitan identificar y abordar las necesidades multisectoriales con el debido orden de prioridad;
- brindar ayuda humanitaria y en casos de desastre a las poblaciones y comunidades bajo riesgo;
- mejorar la prestación de servicios sociales y de atención sanitaria, así como su eficacia, especialmente a favor de los grupos marginados;
- facilitar y fortalecer las asociaciones entre las comunidades, las ONG, el sector empresarial con miras a salvaguardar el medioambiente y conseguir objetivos de desarrollo sostenibles;
- salvaguardar el medioambiente a fin de lograr objetivos de desarrollo sostenible dentro de las comunidades, y
- respetar los valores culturales y el credo religioso de las poblaciones que atiende.

Actividades

Counterpart International adopta un enfoque práctico basado en las necesidades y en la colaboración. En su estrategia de desarrollo se considera determinante establecer de asociaciones y fomentar alianzas estratégicas a los niveles local, nacional, regional e internacional, al igual que promover la colaboración entre los gobiernos, las ONG y el sector privado.

Sus actividades pueden agruparse de la manera siguiente:

- Las relacionadas con la sociedad civil, mediante las cuales se presta apoyo a las personas, las comunidades y las instituciones promoviendo su acceso a las asociaciones, los conocimientos y los instrumentos que permiten construir sociedades civiles dinámicas y sostenibles. Las esferas de intervención fundamentales son el desarrollo institucional, la promoción, la movilización comunitaria, el desarrollo de la base comunitaria y la prevención y mitigación de conflictos.
- Las actividades concernientes a la seguridad alimentaria y la sostenibilidad de la agricultura, que tienen por objeto reforzar la resistencia de las poblaciones más vulnerables aquejadas por la enfermedad, el hambre y el conflicto. Para ello, se programan actividades en materia de nutrición y agricultura según lo determinen las propias comunidades, con especial hincapié en la lucha contra el VIH/SIDA.

ANEXO IV

- Las actividades de desarrollo económico, que permiten aumentar los ingresos y mejorar las vidas de sus destinatarios mediante la prestación de asistencia a las microempresas y a las empresas pequeñas y medianas —productores, comerciantes, proveedores de servicios y exportadores— para que puedan adquirir estabilidad, crecer y generar empleo. Se procura fortalecer a las empresas y las comunidades facilitando su acceso a los servicios de apoyo financiero y empresarial y fomentando su capacidad para propugnar un entorno de políticas que las favorezca.
- Las relativas a la salud y nutrición a nivel mundial, las cuales se centran en incrementar el acceso de las personas más vulnerables a la atención sanitaria y en mejorar la calidad de estos servicios. Mediante un enfoque dirigido a propiciar un cambio de conducta, se promueven soluciones sostenibles en relación con la salud materna y la supervivencia infantil, la reducción del paludismo y la tuberculosis, el mejoramiento de la higiene y los servicios de saneamiento, la promoción de una alimentación adecuada y la lactancia natural y el control de la enfermedad diarreica, las infecciones respiratorias agudas y el VIH/SIDA.
- La asistencia comunitaria y humanitaria, con la que se procura colmar la brecha entre la ayuda de emergencia y el desarrollo a largo plazo. Mediante un sistema de gestión de la cadena de suministros, se adquieren, envían y distribuyen bienes a los usuarios finales en función de sus necesidades. La organización ha enviado y distribuido más de 6 000 contenedores con ropa y alimentos, suministros médicos y productos farmacéuticos, artículos del hogar, insumos agrícolas y suministros de socorro y de emergencia, además de vehículos y equipo.
- Las actividades relacionadas con el medio ambiente y su conservación, que se ejecutan mediante proyectos globales de gestión de ecosistemas dirigidos a reducir la pobreza, conservar la biodiversidad, controlar la contaminación y dar lugar a un desarrollo económico sostenible.
- Las actividades promotoras del turismo sostenible, que generan más empleos, aumentan los ingresos, reavivan las culturas locales, mejoran las condiciones de salud y protegen el medio ambiente gracias al capital que aportan a las empresas y los hogares locales.

Miembros

Los miembros de Counterpart International están distribuidos de la manera siguiente:

América del Norte:	Estados Unidos de América (sede)
América Central y el Caribe:	Barbados, Belice, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, República Dominicana, Santa Lucía, Trinidad y Tabago
América del Sur:	Brasil, Ecuador, Perú
África:	Côte d'Ivoire, Ghana, Senegal y Zimbabwe
Asia:	Afganistán, Federación de Rusia, Filipinas, India, Kazajstán, Kirguistán, Sri Lanka, Timor-Leste, Tayikistán, Turkmenistán, Uzbekistán, Viet Nam
Europa:	Alemania, Armenia, Belarús, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, España, Francia, República de Moldova, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Ucrania
Oriente Medio:	Azerbaiyán, Georgia, Iraq, Jordania
Australia y Pacífico meridional:	Australia, Fiji, Islas Salomón, Kiribati, Nueva Zelanda, Papua Nueva Guinea, Samoa, Tonga, Tuvalu

Países con los que realiza actividades

Counterpart International lleva a cabo actividades en todos sus Estados miembros.

Financiación

Counterpart International es una organización registrada sin fines de lucro y sus programas están financiados por donaciones procedentes tanto de los gobiernos como del sector privado. En 2004, esta ONG recibió donaciones por un monto total de USD 29 263 073, y el valor total de sus activos ascendió a USD 34 725 703. En ese mismo año, las donaciones en especie destinadas a la asistencia humanitaria se valoraron en más de USD 71 millones.

Relaciones con el FIDA y otras organizaciones internacionales

En los últimos años, las relaciones entre el FIDA y Counterpart International se han afianzado considerablemente. Counterpart International ha estrechado fuertes vínculos con la Oficina de América del Norte del FIDA en Washington, bajo la dirección de la Sra. Cheryl Morden y de su predecesora la Sra. Vera Weill-Hallé. El Dr. Thoric Cederstrom, que forma parte del grupo de trabajo del FIDA y ONG sobre pobreza rural, representó a Counterpart International en el foro participativo del Tesoro de los Estados Unidos sobre la Reposición del FIDA. En junio de 2004 Counterpart International y el FIDA organizaron conjuntamente un taller en Samoa, que tuvo buena acogida. La Fundación Internacional de los Pueblos del Pacífico Meridional, que es la organización afiliada de Counterpart International, se considera un asociado valioso en el documento sobre oportunidades estratégicas subregionales relativo a los estados insulares del Pacífico, y recibió una donación para el Programa de integración de innovaciones en el desarrollo rural en el Pacífico. Recientemente, Counterpart International colaboró con el sistema de gestión de los resultados y el impacto (RIMS) del FIDA en la elaboración de manuales y directrices sobre capacitación, con miras a las próximas encuestas de base de sus diversos programas.

Counterpart International colabora también con el Banco Mundial y es una de las pocas ONG reconocidas como entidades consultoras por el Consejo Económico y Social (ECOSOC) de las Naciones Unidas.

Dirección

Sede: Counterpart International, Inc
1200 18th Street NW
Suite 1100
Washington D.C. 20036
(Estados Unidos de América)
Tel.: (+1) 202 296 96 76
Fax: (+ 1) 202 296 96 79

Principal persona de contacto

Thoric Cederstrom, Ph. D.
Vicepresidente
Counterpart International
Correo electrónico: Thoric@Countepart.org
Tel.: (+1) 202 721 15 48

ANEXO V

HEIFER INTERNATIONAL

Heifer International (Heifer) es una organización sin fines de lucro que aspira a lograr que las comunidades del mundo vivan en paz y compartan equitativamente los recursos de un planeta saludable. Heifer trabaja con las personas, los hogares y las comunidades de recursos limitados que desean alcanzar la autosuficiencia mediante el desarrollo comunitario de la ganadería y la agricultura.

Los numerosos años de actividades dan constancia de los éxitos de Heifer: desde 1944, esta organización ha ayudado de manera directa o indirecta a más de 38 millones de personas, ó 7 millones de familias, a salir de la pobreza y alcanzar la autosuficiencia. Se ha prestado asistencia directa mediante donativos en la esfera de la ganadería y la capacitación, y asistencia indirecta mediante la capacitación informal de un agricultor a otro, los servicios para la cría de ganado y los beneficios de la labor de capacitación de Heifer en las comunidades para los trabajadores que se ocupan de sanidad animal y medio ambiente.

Objetivos

La misión de Heifer consiste en trabajar con las comunidades para poner fin al hambre y la pobreza y cuidar debidamente la Tierra. Mediante su labor, Heifer espera obtener los siguientes resultados:

- que las familias y las comunidades alcancen y mantengan la seguridad de ingresos y alimentos;
- que en las comunidades con las que trabaja Heifer, la integridad y la restauración del medio ambiente sean valores reconocidos y aplicados;
- que las personas y agrupaciones reciban una educación adecuada y estén facultadas para tomar medidas que permitan crear un mundo justo, económicamente viable y sostenible, y
- que se adopten políticas públicas y privadas y se modifiquen los sistemas para favorecer la seguridad de ingresos y alimentos en los hogares.

Actividades

Las principales actividades de Heifer abarcan:

- la distribución de ganado y de los materiales conexos;
- la capacitación;
- la educación;
- el desarrollo comunitario sostenible, y
- el fomento de empresas agrícolas en pequeña escala.

“Recibir para dar” es fundamental en el enfoque de desarrollo sostenible de Heifer. En este contexto, las familias de recursos limitados que reciben un animal “reembolsan” el préstamo entregando a otras familias necesitadas una o más crías. Estas familias, a su vez, siguen transmitiendo donativos a otras familias, ya se trate de ganado, conocimientos, recursos o competencias. En sus iniciativas, Heifer procura firmemente prestar apoyo a la equidad de género, promover la concienciación acerca del VIH/SIDA y su prevención, cuidar el medio ambiente, lograr el bienestar de los animales, fomentar la microempresa y la promoción activa.

Miembros

Heifer no es una organización de carácter asociativo.

Estructura

La actual junta directiva de Heifer comprende:

- los representantes de las cinco organizaciones de la alianza, uno de los cuales está permanentemente asignado a la Iglesia de los Hermanos (Iglesia Brethren);
- siete directores que representan las regiones noroeste, suroeste, sureste, noreste, central, centro-occidental, y del Atlántico medio de los Estados Unidos;
- cinco directores sobre el terreno que representan las siguientes regiones internacionales: África, Asia y Pacífico meridional, Europa central y oriental, América Latina y el Caribe y América del Norte, y
- el presidente y el vicepresidente de la Fundación Heifer Internacional.

La junta se dedica en particular a la proyección externa y el impacto a largo plazo de la organización y a este respecto se rige por valores y políticas de gran amplitud.

El equipo ejecutivo directivo de Heifer está integrado por:

- el Director General y Presidente;
- el Primer Vicepresidente para programas;
- el Primer Vicepresidente para operaciones internas;
- el Primer Vicepresidente para las relaciones externas, y
- el Director de Finanzas.

Países con los que realiza actividades

Actualmente, Heifer tiene oficinas sobre el terreno que colaboran con otras organizaciones en 51 países y 23 estados de los Estados Unidos de América. A continuación figura una lista indicativa de los países donde Heifer realiza actividades:

América Latina y el Caribe:	Bolivia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua
Asia y Pacífico meridional:	Afganistán, Camboya, China, Filipinas, Indonesia, República Democrática Popular Lao, Mongolia, Myanmar, Nepal, Pakistán, República Popular Democrática de Corea, Tailandia, Viet Nam
África:	Burkina Faso, Camerún, Ghana, Kenya, Malawi, Mozambique, Rwanda, Sudáfrica, Uganda, República Unida de Tanzania, Zambia, Zimbabwe
Europa central y oriental:	Albania, Armenia, Azerbaiyán, Federación de Rusia, Georgia, Kosovo, Lituania, Polonia, República de Moldova, República Eslovaca, Rumania, Ucrania

Financiación

En el ejercicio financiero de 2005, los ingresos totales de la organización ascendieron a más de USD 77 millones. Las donaciones individuales correspondieron al 66% de este monto (USD 51 millones), mientras que las contribuciones de las empresas y las organizaciones ascendieron al 15% (USD 12 millones). Las contribuciones de congregaciones representaron el 13% (USD 10 millones), las donaciones federales y no federales al 4% (USD 3 millones) y otros programas y fuentes un 2% (USD 1 millón).

Relaciones con el FIDA y otras organizaciones internacionales

Heifer se esfuerza constantemente por consolidar sus relaciones con organizaciones como el FIDA y trabaja para conseguir los objetivos del FIDA de mejorar los medios de subsistencia de los sectores pobres de la población en los países menos adelantados. Heifer ha sido miembro de InterAction por muchos años y ha forjado asociaciones con Bread for the World, Cooperativa de Asistencia y Auxilio a Cualquier Parte del Mundo (CARE), el Fondo Ecuménico de Préstamos a las Iglesias (ECLOF), Habitat for Humanity, World Neighbours, Land of Lakes, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), el Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas (IIIG), el Centro Mundial de Agroforestería (ICRAF), la Sandy River Charitable Foundation y numerosas organizaciones afines. También es miembro de la campaña ONE, así como asociado en la ejecución de la FAO y miembro del ECOSOC.

Heifer mantiene sólidas relaciones de trabajo con organizaciones internacionales sin fines de lucro como Bothar, Send a Cow, Heifer Netherlands, Heifer France, Heifer Hong Kong y Africa's Sustainable Development Council (ASUDEC). En 2004, se le confirió el Premio Humanitario Hilton.

Dirección

Sede mundial: Heifer International
1015 Louisiana
Little Rock, AR 72202
(Estados Unidos de América)

Centros de aprendizaje:

Ceres Education Centre
3906 E. Don Pedro
Ceres, CA 95307
(Estados Unidos de América)

Overlook Farm
216 Wachusett Street
Rutland, MA 01543-2099
(Estados Unidos de América)

Heifer Ranch
55 Heifer Road
Perryville, AR 72126-8081
(Estados Unidos de América)